

ЗАКОН ОТ 28 ИЮНЯ 1962 Г.
О ПЕНСИОННОМ ОБЕСПЕЧЕНИИ ЧЛЕНОВ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫХ
ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ КООПЕРАТИВОВ, А ТАКЖЕ ИХ СЕМЕЙ И ДОМО-
ЧАДЦЕВ
(Журн. Зак. ПНР № 37, ст. 165)
(Извлечение)

Глава I. Общие положения

Ст. 1. Право на пенсионное обеспечение на условиях., определяемых настоящим законом., имеют:

1) члены сельскохозяйственных производственных кооперативов высшего типа — по старости или по инвалидности вследствие трудового увечья., связанного с работой в кооперативе, или профессионального заболевания, а также вследствие других причин;

2) члены сельскохозяйственных производственных кооперативов низшего типа — по инвалидности вследствие трудового увечья, связанного с работой в кооперативе, или профессионального заболевания;

3) домоладцы членов сельскохазяйственных производственных кооперативов обоих типов — по инвалидности вследствие трудового увечья, связанного с работой в кооперативе, или профессионального заболевания;

4) семьи членов сельскохазяйственных производственных кооперативов высшего типа — в случае потери кормильца.

Ст. 2.1. В понимании настоящего закона:

1) сельскохазяйственными производственными кооперативами высшего типа, именуемыми в дальнейшем „кооперативами высшего типа”, являются сельскохазяйственные производственные кооперативы, коллективно ведущие растениеводческое и животноводческое хозяйство;

2) сельскохазяйственными производственными кооперативами низшего типа, именуемыми в дальнейшем „кооперативами низшего типа” являются сельскохазяйственные производственные кооперативы, не указанные в п. 1;

3) домоладцем считается не являющееся членом кооператива лицо, достигшее 14-летнего возраста, работающее в сельскохазяйственном производственном кооперативе и получающее вознаграждение за свой труд, если оно проживает с членом кооператива и ведет с ним общее домоладнее хозяйство.

2. Министр сельского хозяйства определит путем издания распоряжения условия причисления сельскохазяйственных производственных кооперативов к кооперативам высшего типа.

Ст. 3. К пенсионному обеспечению принадлежат:

А. Денежные выплаты: 1) пенсия по старости; 2) пенсия по инвалидности;

3) пенсия для семьи; 4) надбавка к пенсиям; 5) пособие на погребение.

Б. Материальная помощь в натуре: 1) Врачебная и акушерская помощь; 2) предоставление протез; 3) трудоустройство; 4) помещение в дома для пенсионеров.

Ст. 4. Расходы по пенсионному обеспечению членов сельскохазяйственных производственных кооперативов, а также их семей и домоладцев несет государство.

Ст. 5. 1. Право на обеспечение устанавливается и выплата денежных пенсий производится органами социального страхования.

2. Председатель Комитета по труду и заработной плате установит путем издания распоряжения порядок делопроизводства, доказательственные средства, необходимые для установления права на пенсионное обеспечение, и порядок выплаты пенсий.

Глава 2. Пенсия по старости

Ст. 6.1. Право на пенсию по старости имеет член кооператива высшего типа, который :

1) передал кооперативу в качестве вклада все имевшиеся в его владении земельные участки или земли не имеет;

2) имеет требуемый стаж членства в кооперативе;

3) проработал в кооперативе требуемое количество дней;

4) достиг престарелого возраста.

2. Если член кооператива достиг престарелого возраста до истечения требуемого членского стажа или не проработал еще в кооперативе требуемое количество дней, то он приобретает право на пенсию по старости после выполнения этих условий.

Ст. 7. Условие передачи кооперативу всех имеющихся во владении члена земельных участков считается выполненным также в том случае, когда в личном пользовании члена кооператива остается приусадебный участок, не превышающий размера, определяемого правилами устава.

Ст. 8. 1. Стаж членства в кооперативе, требуемый для получения пенсии по старости, составляет не менее:

1) двух лет — для члена кооператива, внесшего в качестве земельного вклада участок размером не менее 2 га;

2) пяти лет — для члена кооператива, внесшего в качестве земельного вклада участок размером менее 2 га, или не имевшего земли.

2. Если членами кооператива являются оба супруга, а земельный вклад одного из них или обоих супругов составляет 4 га или более, членский стаж в кооперативе,

требуемый для получения пенсии по старости каждым из супругов, составляет также два года.

3. При расчете размера земельного вклада с целью установления права на пенсионное обеспечение, к земельному вкладу члена кооператива не причисляются арендованные участки, переданные им кооперативу.

Ст. 9. Количество трудовых дней, проработанных в кооперативе, требуемое для получения пенсии по старости, составляет не менее:

1) для члена, о котором говорится в ст. 8 ч. 1 п. 1 и в ст. 8 ч. 2: 400 дней для мужчин, 260 дней для женщин;

2) для члена, о котором говорится в ст. 8 ч. 1 п. 2: 1000 дней для мужчин, 650 дней для женщин.

Ст. 10. Престарелый возраст составляет: 65 лет для мужчин, 60 лет для женщин.

Ст. И. 1. Пенсия по старости составляет 400 злотых в месяц.

2. Пенсия повышается:

1) на 20 злотых за каждый полный год членства в кооперативе до 31-го декабря 1961 г.;

2) на 4 злотых за каждую тысячу злотых дохода, выплаченного наличными за личный труд в кооперативе после 31-го декабря 1961 года.

3. Членский стаж в кооперативе после установления пенсии не является основанием для указанного в ч. 2 повышения пенсии.

4. Размер пенсии по старости без надбавки, указанной в ст. 20, не может превышать 850 злотых в месяц.

Глава 3. Пенсия по инвалидности

Ст. 12. 1. На пенсию по инвалидности вследствие трудового увечья, связанного с работой в кооперативе, или профессионального заболевания имеет право независимо от членского стажа член каждого кооператива, который:

1) передал кооперативу в качестве земельного вклада все имевшиеся в его владении земельные участки или земли не имеет,

2) стал инвалидом и причислен к одной из трех групп инвалидности вследствие трудового увечья при работе в кооперативе или профессионального заболевания.

2. Положения ст. 7 применяются соответственно.

3. Право на пенсию, указанную в ч. 1, имеет также домочадец члена кооператива, если он отвечает требованиям, изложенным в ч. 1 п. 2.

Ст. 13.1. Право на пенсию по инвалидности вследствие других причин, чем трудовое увечье при работе в кооперативе или профессиональное заболевание, имеет член кооператива высшего типа, который:

1) передал кооперативу в качестве земельного вклада все имевшиеся в его владении земельные участки или земли не имеет;

2) имеет требуемый стаж членства в кооперативе;

3) проработал в кооперативе требуемое количество дней;

4) стал инвалидом и причислен к I или II группе инвалидов.

2. Положения ст. 7 применяются соответственно.

Ст. 14. Стаж членства в кооперативе, требуемый для получения пенсии по инвалидности вследствие других причин, чем трудовое увечье при работе в кооперативе или профессиональное заболевание, составляет 5 лет.

Ст. 15. Количество трудовых дней, проработанных в кооперативе, требуемое для получения пенсии по инвалидности вследствие других причин, чем трудовое увечье при работе в кооперативе или профессиональное заболевание, составляет не менее: 1000 дней для мужчин, 650 дней для женщин.

Ст. 16. Определение инвалидности и причисление к одной из групп инвалидов производится согласно положениям и в порядке, установленном правилами о всеобщем пенсионном обеспечении трудящихся и их семей.

Ст. 17. 1. Пенсия по инвалидности составляет в месяц:

1) 500 злотых — для пенсионера, причисленного к I группе инвалидов;

2) 400 злотых — для пенсионера, причисленного ко II группе инвалидов;

3) 260 злотых — для пенсионера, причисленного к III группе инвалидов.

2. Пенсия по инвалидности для члена кооператива высшего типа повышается согласно положениям ст. 11 ч. 2 и 3.

Глава 4. Пенсия для семьи

Ст. 18. 1. Право на пенсию для семьи (по случаю потери кормильца) имеют члены семьи члена кооператива высшего типа., умершего: 1) вследствие несчастного случая., имевшего место при работе в кооперативе., или вследствие профессионального заболевания либо 2) вследствие других причин, причем умерший в момент смерти отвечал условиям, требуемым для получения пенсии по инвалидности или по старости либо получал одну из этих пенсий.

2. Членами семьи, имеющими право на пенсию по случаю потери кормильца, являются : супруг, дети, внуки, братья и сестры, а также родители, если отвечают требованиям, установленным правилами о всеобщем пенсионном обеспечении трудящихся и их семей.

Ст. 19. 1. Размер пенсии для семьи составляет в месяц:

- Г) для одного члена семьи — 360 злотых;
- 2) для двух членов семьи — 430 злотых;
- 3) для трех и более членов семьи — 500 злотых.

2. Пенсия для семьи без надбавки, указанной в ст. 20, не может превышать пенсии по старости или по инвалидности, какую получал член кооператива или на какую он имел бы право.

Глава 5. Надбавка к пенсиям

Ст. 20. Лица, получающие пенсию на основании положений настоящего закона, награжденные орденами или удостоенные почетных званий, перечисленными в ст. 59 декрета от 25 июня 1954 г. о всеобщем пенсионном обеспечении трудящихся и их семей (Журнал Законов от 1958 г. № 23, ст. 97) имеют право на надбавку к пенсии в размере 25% пенсии. Ордена и почетные звания дают право только на одну надбавку к пенсии.

Глава 6. Пособие на погребение

Ст. 21. 1. В случае смерти лица, получающего пенсию по старости, по инвалидности или по случаю потери кормильца, причитается пособие на погребение.

2. Пособие на погребение составляет 800 злотых и выплачивается лицу, понесшему расходы по погребению.

3. В случае совпадения прав на пособие на погребение на двух или более основаниях причитается только одно высшее пособие.

4. Право на пособие на погребение погашается в случае неподачи заявления о его признании в течение 6 месяцев со дня смерти.

Глава 7. Материальное обеспечение в натуре

Ст. 22. Лица, получающие пенсию на основании настоящего закона, и члены их семей имеют право на материальное обеспечение в натуре в объеме и на условиях, установленных правилами о всеобщем пенсионном обеспечении трудящихся и их семей.

Глава 8. Возникновение, утрата и приостановление права на пенсию

Ст. 23. Право на пенсию возникает со дня выполнения всех условий, требуемых для приобретения этого права; право на пенсию по инвалидности вследствие других причин, чем трудовое увечье при работе в кооперативе, возникает по истечении 6 месяцев нетрудоспособности.

Ст. 24. 1. Право на пенсию по старости, по инвалидности и для семьи не возникает, а приобретенное право погашается, если земельные участки, переданные кооперативу в качестве земельного вклада были полностью или частично взяты обратно.

2. Лица, требующие возврата земельных участков, обязаны возвратить полную сумму выплаченных пенсий и неамортизированных капиталов, вложенных кооперативом в эти участки.

3. До момента возврата указанных в ч. 2 сумм, земельные участки остаются в пользовании кооператива.

Ст. 28. Право на пенсию подлежит приостановлению на условиях., указанных в правилах о всеобщем пенсионном обеспечении трудящихся и их семей, если лицо, получающее пенсию, получает также доходы из других источников, чем членство и труд в кооперативе.

Глава 9. Заключительные постановления

Ст. 31. Совет Министров может путем издания распоряжения повысить размеры пенсий и пособий, предусмотренные законом.

Ст. 38. Закон вводится в действие 1 июля 1962 г.

(Перевод Е. Викторова)